

## 合作原则与礼貌原则视角下《水浒传》中的会话含义分析

黄思敏

哈尔滨师范大学 黑龙江 哈尔滨

【摘要】《水浒传》是元末明初施耐庵编著的章回体长篇小说，是中国历史上最早用白话文写成的章回小说之一，描写了北宋末年以宋江为首的一百零八位好汉在山东梁山泊聚义的故事。《水浒传》写的是江湖，他真实反映了农民起义的全过程，一个个相对独立、完整的故事联结成一个整体，全书一百零八位好汉，作者通过生动形象的语言描写，刻画出一百零八种性格。人物形象的多元性，多重性，多面性在饱满的语言叙述中展现出来。本文以合作原则与礼貌原则为基础，分析其在电视剧《水浒传》（1998年）中的会话含义。

【关键词】《水浒传》；合作原则；礼貌原则

【DOI】10.12252/j.issn.2096-6261.2021.12.1924

## 一、合作原则

格赖斯在《逻辑与会话》一文中指出，我们的会话受到一定条件的制约，在日常交流中，为避免我们的话语成为毫无逻辑的胡言乱语，说话人和听话人会不断地对会话内容和交流方式进行调整，对话双方都有意无意地遵循着一些原则，互相配合，共同合作以保证交流顺利进行。这种对话双方共同信守的原则就是“合作原则”，包括四条准则：

## (一) 量的准则

所提供的信息应是交际所需的，且不多也不少。

1. 所提供的信息应包含交际目的所需要的信息
2. 所提供的信息不应超出所需要的信息。

## (二) 质的准则

所提供的信息应是真实的。

1. 不要说自知是虚假的话
2. 不要说缺乏足够证据的话

## (三) 关系准则

所提供的信息要关联或相关。

## (四) 方式准则

提供信息时要清楚明白。

1. 避免晦涩。
2. 避免歧义。
3. 要简练（避免啰嗦）。
4. 要井井有条。

合作原则并不是交往中人们一定要遵守的原则，在实际生活中，人们会故意违反合作原则以达到特定的目的或是收到一定的表达效果。

## 二、礼貌原则

在语言学家格莱斯提出的合作原则的基础上，综合布朗和莱文森的观点，利奇提出了礼貌原则，对合作原则进行了合理有效的修正和补充。礼貌原则包括一下六条准则：

## (一) 得体准则

减少表达有损于他人的观点。

1. 尽量少让别人吃亏。
2. 尽量多使别人得益。

## (二) 慷慨准则

减少表达利于自己的观点。

1. 尽量少使自己得益。
2. 尽量多让自己吃亏。

## (三) 赞誉准则

减少贬损他人。

1. 尽量少贬低他人。
2. 尽量多赞誉他人。

## (四) 谦逊准则

减少表扬自己。

1. 尽量少赞誉自己。
2. 尽量多贬低自己。

## (五) 一致准则

减少与他人的观点的不一致。

1. 尽量减少双方分歧。
2. 尽量增加双方一致。

## (六) 同情准则

减少与他人情感对立。

1. 尽量减少双方的反感。
2. 尽量增加双方的同情。

礼貌原则在一定程度上很好地解释了为何在实际交流中人们会故意违反合作原则，为何不直接表达而是委婉曲折地表达自己的意思，弥补了合作原则的不足。有时出于礼貌上的需要，避免伤害他人，人们会故意违反某一准则以达到顺利交流的目的。

## 三、会话分析

## (一) 违反量的准则

案例一

《水浒传》第二集：拳打镇关西

府尹：鲁达拳打郑屠，你们都在场啊？

郑屠邻居：在，都在。

府尹：亲眼看见了？

郑屠邻居：看得清楚，鲁提辖那拳头，伸开来像簸箕，攥起来像木锤，只三拳，只三拳，郑官人就不动弹了。

府尹：为什么不劝解？

郑屠邻居：鲁提辖与郑大官人是两只老虎，两虎相斗，谁敢上去劝解。

鲁达看不惯郑屠欺凌弱小的行为，为护金翠莲父女安全出城，与郑屠起了冲突，失手把郑屠打死了。此处是县令审问郑屠邻居等人，二人大打出手时是否都在场，都看见了？又为何不上前劝解。群众回答县令亲眼看见了时的话语违反了合作原则中量的准则，回答的话语除了告诉县令“看得清楚”之外，还进一步解释了鲁达的身手是如何的厉害“鲁提辖那拳头，伸开来像簸箕，攥起来像木锤，只三拳，只三拳，郑官人就不动弹了”，超出了县令所需的信息。

案例二

《水浒传》第二十集：醉打蒋门神

武松：前日你免了我一百杀威棒，如今又一日三餐酒肉不断，你到底安的什么心？

施恩：小人久闻武都头大名，如雷贯耳，有缘这里相见，唯恐照顾不周，来来来，我来陪武都头一同吃酒如何？

武松：今日我是阶下囚徒，你是管营，这酒吃的什么名堂？

施恩：武都头只管吃酒，养好了身体再说。

武松被发配到孟州牢营后，施恩将其奉为座上宾，日日好酒好肉款待着，这里武松询问施恩“安的什么心”，施恩只说“久闻武都头大名，如雷贯耳”表达自己对武松的敬佩之心，隐瞒了自己有事相求，想请武松帮自己夺回被蒋门神霸占的酒店，违反了合作原则中的量的准则，所说话语中的信息缺少交际目的所需要的信息。

## (二) 违反质的准则

案例一

《水浒传》第二十四集：浔阳楼题反诗

黄文炳：给我往死里打！

宋江：杀！杀！你们，你们这帮鸟人！杀死你们！你们干什么！你们这帮鸟人！你们竟敢打我？我是玉皇大帝的女婿，我有金锤重八百斤，专打你们这些鸟人！

皇帝大赦天下，宋江的名字却不在大赦名单内，宋江郁郁不得志，在浔阳楼题诗被黄文炳指控题反诗。宋江装疯卖傻想逃过一劫，被官差押送至公堂时自己是“玉皇大帝的女婿”，“有金锤重八百斤，专打你们这些鸟人”，违反了合作原则中的质的准则，说了自知是虚假的话。

案例二

《水浒传》第二十五集：闹江洲

李逵：你竟敢在这里辱没爷爷的名声！看我不活剐了你！

李鬼：爷爷杀我一个，便是杀我两个。

李逵：爷爷杀就杀你，怎么杀两个？

李鬼：爷爷有所不知，孩儿名叫李鬼，家中有九旬老母无人赡养，这才架爷爷的名声去劫点钱财，不曾害人。今日爷爷杀了孩儿，家中老娘一定饿死。

李逵：真的假的？

李鬼：孩儿说的千真万确，一句假话也没有啊！真的！

李逵：看不出来你倒是个孝子，如今爷爷也是回家接老娘，若杀了一个养娘的人，天地不容。罢了罢了，饶你条性命，只是从今往后，休要再坏爷爷的名声。

李逵随宋江上梁山后，因放心不下家中老母便启程回家接母亲上山，途中路遇李鬼假扮他拦路抢劫，此处是李鬼向李逵求饶，希望李逵能饶自己一命时所说的话语。李鬼的话违反了合作原则中的质的准则，李鬼为能求李逵放过自己，说了自知是虚假的话，李鬼家中并无九旬老母要赡养，却在向李逵强调“孩儿说的千真万确，一句假话也没有啊！真的”。

### （三）违反关系准则

#### 案例一

《水浒传》第十六集：兄弟重逢

西门庆：王干娘看的什么？小心把脖子扭折了。

王婆：我家的猫丢了，哪有腥味往哪儿钻，怕人家打断了腿，就隔着墙闻闻味儿。

西门庆：王干娘快成精了，还知道猫的心思。

王婆：干什么来了？

西门庆：来杯酒暖暖身子。王干娘可有好酒好菜呀？

王婆：我这儿有二斤苦胆，给大官人留着呢。

西门庆见过潘金莲一次后对潘金莲念念不忘，整日往王婆的茶馆中钻，此处西门庆来王婆茶馆看到王婆向外看问“王干娘看的什么？小心把脖子扭折了”，王婆的回复违反了合作原则中的关系准则，王婆并未直接回复西门庆她在看什么，而是说“她的猫丢了，哪有腥味往哪儿钻，怕人家打断了腿，就隔着墙闻闻味儿”，与西门庆的问题毫无关联，含沙射影西门庆有贼心没贼胆，日日来潘金莲却不敢上前搭讪。

#### 案例二

《水浒传》第二十五集：闹江州

朱贵：宋公明哥哥怕你在路上惹事，让我下山打探，不见那榜上画着你的头像，还要挤着要看，遇上个眼疾手快的，就不怕拿你送了官。

李逵：凭什么他们地头值五千一万的，我这颗头才值三千贯啊。

李逵为救宋江劫了法场被官府通缉，此处是李逵不放心家中老母，接母亲上山时看到官府的悬赏通缉挤进人群看被XX拉出来，说李逵也不怕被人拿了送官。李逵的回答违反了合作原则中的关系准则，他的回答与XX的话语毫无关系，李逵只是震惊，不服气自己的头不如其他人的头值钱。

### （四）违反方式准则

#### 案例一

《水浒传》第十四集：宋江杀惜

刘婆：我这干女儿跟了好人，如今也是满头珠翠遍身绛罗了，早就忘了你干娘我了。当初要不是你干娘，你哪有今天哪。看你干娘每日起早贪黑的，连件像样的衣服都没有，这块缎子做个袄倒是不赖，干娘我老了穿上也光鲜，左邻右舍看见了，我就说是干闺女孝敬的，当初啊也没白疼她。

阎婆惜：干娘。

刘婆：怎么？

阎婆惜：干娘的手粗别摸坏了，要是没事您就早点回去吧。

刘婆：好个忘恩负义的阎婆惜，不是老娘这三寸半舌头，哪有你今日啊，刚吃了两天饱饭，你就翻脸不认人了！

阎婆惜：干娘怎么生气了？气坏了身子，我可担当不起呀！干娘只说如何如何疼我，忘了当初怎么把我赶出门去？我不提此事，干娘也休要再提起，说得多了显得我阎婆惜不知好歹。时辰不早了，干娘也该回去做饭了，我这儿的粗茶淡饭，怕干娘吃得不顺口。

刘婆撮合阎婆惜嫁与宋江之后，希望能从阎婆惜身上得

到些好处。这里，刘婆去看望阎婆惜时，看到了阎婆惜放在床边的布料，刘婆所说的话违反了合作原则中的方式准则，刘婆没有直说自己想要这块布料，而是先说阎婆惜现在过得好都是自己撮合她与宋江成婚的功劳，话语啰嗦不简练也无条理。阎婆惜拒绝后轰刘婆走说“干娘也该回去做饭了，我这儿的粗茶淡饭，怕干娘吃得不顺口”，也违反了方式准则，并未直接表达想让刘婆走的意思，而是委婉曲折地表示刘婆，你该走了。

#### 案例二

《水浒传》第二十六集：李逵背母

潘巧云：叔叔，衣衫我已经为你缝补好了。

石秀：谢嫂嫂，以后有什么事尽管跟嫂子说，什么也缺不了你的。

石秀：嫂嫂，你的东西放错了。

潘巧云：这是嫂子特意为你做的。

石秀：小弟承受不得。

潘巧云：不知好歹。

杨雄与石秀一见如故，杨雄因公中有事，拜托石秀守一下家，不料石秀撞破杨雄的妻子潘巧云与其师兄裴如海有私情。此处是潘巧云想收买石秀，不让石秀向杨雄告密，潘巧云的话语违反了合作原则中的方式准则，并未直接说明自己的意图，而是拐弯抹角地表达了自己的意思“以后有什么事尽管跟嫂子说，什么也缺不了你的、这是嫂子特意为你做的”。

### （五）违背礼貌原则

《水浒传》第三十集：曾头市

李固：员外，不知哪里来个算命的，只在门前不走。

吴用：知生知死，知贵知贱，若知前程如何，先赐银一两。

李固：员外，你听听，算一个卦便要一两银子，这不是疯了吗？我轰他走。走走走走走。

宋江有意招安，需要有钱有势有名望的人物以壮大梁山的声望，因此与吴用商议如何请卢俊义上山以推进招安之事。吴用下山扮作算命先生接近卢俊义，此处吴用在卢俊义家门口与管家李固周旋，期望能引起卢俊义的注意。李固的话语违反了礼貌原则中的得体准则和赞誉准则，称吴用一卦收费一两银子“这不是疯了吗，我轰他走”，表达了有损于他人的观点，贬损了他人。

### （六）遵守礼貌原则

《水浒传》第二集：拳打镇关西

店小二：别哭了，别哭了，别哭了。

鲁达：怎么不哭，伤心事没遇到你身上，遇上了你哭得比她还响！

店小二：哭吧，哭吧。

鲁达鲁提辖与友人在酒楼吃酒听一女子啼哭，问酒楼小二“什么人哭哭啼啼的，搅了酒家吃酒”，小二把金翠莲父女二人叫出来后安慰金翠莲别哭了，体现了礼貌原则中的同情准则，期望能减少鲁达的反感，增加同情。不料鲁达反击店小二说“怎么不哭，伤心事没遇到你身上，遇上了你哭得比她还响”，小二低头说“哭吧，哭吧”，这里体现了一致准则，小二附和鲁达的意思，期望能减少双方分歧，增加双方一致。

### 四、结语

本文以合作原则和礼貌原则为基础分析了《水浒传》中的会话含义。通过分析可知，《水浒传》中不乏违背合作原则与礼貌原则的例子，作者正是通过这些生动形象的描写刻画出了栩栩如生的人物，印证了合作原则与礼貌原则在日常会话中应用的普遍性。

### 参考文献

[1]董莉.会话含意理论视角下的公益广告语赏析[J]. 湖北科技学院学报. 2012, 33(05): 140-141

[2]田婷婷.教学中教师话语的语用策略[J]. 文学教育(下). 2012, (04): 45

[3]崔高峰.《三国演义》中诸葛亮言语交际的语用分析[D]. 新疆师范大学, 2012.

作者简介:

黄思敏, 女, 1997年1月, 汉族, 山东临沂, 研究生, 汉语国际教育。